



CONEXIONES

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL MENOR Y A LA FAMILIA/INVIERNO 2019/VOL 3 NÚMERO 1



El programa de Adolescent Family Life ayuda a los jóvenes a salir adelante

Por Pauline Bui, MPH, RN, SPHN
Programas de Adolescent Family Life y Cal-Learn

COMO MUCHAS MADRES, Sandra se ha convertido en experta malabarista. Se mueve con facilidad entre la escuela al trabajo a los columpios de niños. Cada vez que su hijo Jacob se acerca a ella en el columpio, le manda besos y palmadas en el aire. Sandra está trabajando fuerte para alcanzar las metas de carrera y como madre que se ha puesto como participante en el programa de California llamado Adolescent Family Life Program (AFLP, siglas en inglés).

El programa de AFLP trabaja con muchachas embarazadas y jóvenes que son padres hasta la edad de 19 años. Un trabajador se reúne con los participantes, como Sandra, y con apoyo se enfocan en lo que necesitan los nuevos padres. Una meta principal es asegurar que se preste atención a las voces de los jóvenes y que se sientan incluidos en el programa. Son sus vidas y ellos se conocen mejor que nadie. "Realmente pienso que estoy al centro del programa porque estas son mis metas", explicó Sandra.

Al nada más ingresar al programa, Sandra sabía que quería ponerse unas metas para cumplir de inmediato: seguir con sus estudios y ser la mejor mamá posible. Sandra entiende que salir adelante con los es-

tudios es esencial para su éxito en el futuro. Como una joven mamá, Sandra está convencida que seguir con sus estudios es el camino a un trabajo de mejor paga y la estabilidad económica que necesita su familia.

Al regresar a sus estudios, Sandra se comprometió a encontrar un trabajo para así poder mantener a su familia. Rápido consiguió un puesto en una compañía que produce productos ortopédicos. Aunque tiene pocos meses de estar en este trabajo, ya se ha distinguido y demostrado capaz de tareas más retadoras. Esta joven mamá está motivada no sólo para ponerse metas, pero también para realizarlas.

Una vez que Sandra termine la escuela secundaria (preparatoria) piensa ir a la Universidad con la meta final de ser un intérprete médico o judicial. Como domina bien ambos el Inglés y el Español, piensa que sería una carrera que le gustaría y que le permitirá mantener cómodamente a su familia. "Si no tuviera este programa, no estaría estudiando ni tendría el interés de hacerlo", dijo Sandra. Sabiendo que es responsable y enfocada en sus metas ayuda a Sandra sentirse orgullosa y ayuda a que siga adelante hacia un mejor futuro para su hijo y la familia extendida.



Madres adolescentes o jóvenes que son padres

Tú tienes sueños Nosotros te podemos ayudar

Un servicio gratis para jóvenes en California quienes están esperando un bebé o son padres.

Permítenos ayudarte a crecer y ser la mejor persona y padre que tu puedes ser. Nuestros administradores de casos trabajan mano-a-mano contigo para ayudarte a cumplir tus metas reconociendo tus fortalezas y cualidades. Te ayudaremos a mejorar tus cualidades y conectarte con recursos que necesites para lograr tus sueños.

Trabajamos contigo en las siguientes maneras:

- Contestamos tus preguntas de crianza
- Te ayudamos a inscribirte en la escuela o terminar tus estudios
- Te ofrecemos apoyo cuando tengas que hacer decisiones para ti y tu bebé
- Te conectamos con recursos útiles en tu comunidad

Para más información, llame al (714) 567-6229 o consulte la página de web: www.ochealthinfo.com.

BIENESTAR INFANTIL

Programa de Salud y Prevención de Discapacidades de Niños (CHDP)

Por Ronilyn Ricaforte, MSN, RN, PHN
División de Salud Familiar
Orange County Health Care Agency

¿Por qué hacerles exámenes médicos? En un examen de salud completo se pueden encontrar problemas médicos, dentales y/o de salud mental antes de que sean serios. También se dan las vacunas necesarias. Tendrá tiempo para hacer preguntas. Si está requerido, se puede hacer un examen de salud para cuidado de crianza, deportes o campamentos. Por lo general, los exámenes CHDP se hacen en el mismo lugar donde recibie sus otros servicios de salud.

Bebés y niños pequeños

Los bebés y los niños pequeños necesitan exámenes de salud frecuentes. Necesitan sus vacunas a tiempo.

Niños en edad escolar (4 a 12 años)

Exámenes para entrar a la escuela

La ley estatal requiere que niños que entren al jardín de niños o al primer grado se hagan un examen de salud y tengan las vacunas al día. Los exámenes de salud pueden encontrar problemas que podrían el desempeño escolar del niño.

Adolescentes y adultos jóvenes (13 a 20 años)

Exámenes de salud

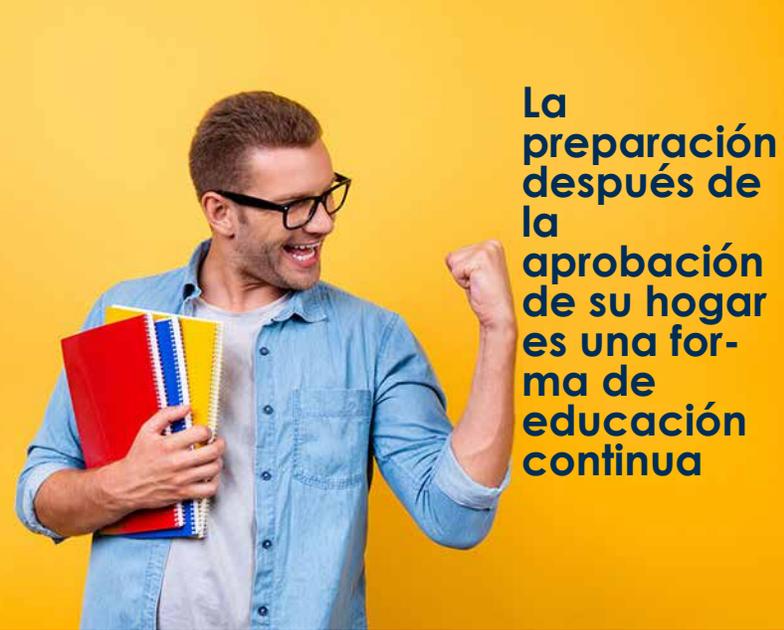
¡Los adolescentes también necesitan exámenes de salud! Es posible que tengan preguntas sobre su salud. Pueden hablar con un proveedor de salud.

Necesitan un examen a estas edades:

- Entre los 13 y 16 años
- Entre los 17 y 20 años

Pregunte a su médico o al departamento de salud local sobre otros servicios para adolescentes.

Para más información, o ayuda para obtener una cita y transporte, póngase en contacto con la oficina local de CHDP. El teléfono está en la sección de gobierno del directorio telefónico. Busque bajo Child Health and Disability Prevention o bajo Health Department. O, puede encontrar la dirección de su oficina CHDP local en: www.dhcs.ca.gov/services/chdp.



La preparación después de la aprobación de su hogar es una forma de educación continua

Por Helen Lindsey, Trabajadora Social
Equipo de reclutamiento y capacitación de familias sustitutas

COMO COMPAÑEROS VALORADOS en el proceso de aprobación de familias sustitutas, nosotros en el programa de RFA queremos asegurarnos de que tengan recursos de alta calidad para capacitarlos para dar el mejor cuidado posible a los niños ubicados en su hogar. La educación continua es clave para que crezcan y se desarrollen profesionalmente como padres sustitutos.

Para ayudarlos en lo que comienzan este proceso, iremos ofreciendo y enfatizando en futuros ejemplares de Conexiones sugerencias para clases y dando detalles de cursos que pueden tomar. Queremos que aprovechen de todo lo posible a su disposición.

8 HORAS DE CLASES REQUERIDAS

- Una porción de las horas debe incluir material acerca de cómo ser un padre prudente
- Estas horas se pueden cumplir por internet o en persona

i INFORMACIÓN ADICIONAL

- Todas las clases deben de ser aprobadas por el Departamento de Servicios al Menor y a la Familia
- El Departamento de Servicios al Menor y a la Familia recomienda que las familias sustitutas procuren completar por lo menos 4 horas de clases en persona
- Para cada clase se debe proporcionar un certificado de haber completado la clase para cada persona

Focus on the Family será anfitrión de un evento de concientización en California del Sur

Por Roylyn Burton, Especialista en programas comunitarios
Equipo de reclutamiento y capacitación de familias sustitutas

EL 8 DE MAYO DE 2019,

Focus on the Family (Enfoque en la familia), un ministerio Cristiano a nivel mundial que se dedica a ayudar a familias a salir adelante, en conjunto con agencias de servicios sociales en el condado y agencias particulares de cuidado de crianza, será anfitrión de un evento en la iglesia Harvest Christian Fellowship en Riverside. La meta del evento es concientizar y reclutar a familias sustitutas para recibir a niños en cuidado de crianza que necesitan hogares seguros y llenos de amor. El evento forma parte de la iniciativa de Focus on the Family.



Wait No More

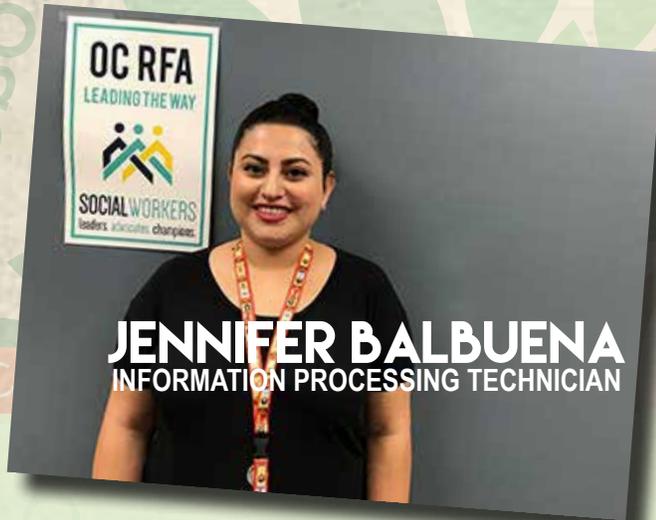
El lanzamiento del programa Wait No More (No espere más) fue en 2008 en Colorado Springs, Colorado, y ha recorrido 20 estados, y hasta la fecha ha presentado 37 eventos. Más de 16,800 personas han asistido los eventos y 3,696 familias han tomado el siguiente paso de comenzar el proceso de aprobación para familias sustitutas.

Jim Daly, presidente de Focus on the Family, sabe lo que es estar en cuidado de crianza, ya que pasó un año en el sistema de bienestar infantil cuando tenía 9 años. "Mi pasado es una de las razones que siento tanta pasión por el tema de niños vulnerables. En este programa, nos hemos puesto la meta de ayudar a que encuentren la información, los recursos y conexiones que necesitan para contemplar el cuidado de crianza y la adopción", manifestó Daly en el ejemplar de otoño de 2018 de la revista de Focus on the Family.

Ya que sea que una persona o familia busca ofrecer un hogar seguro y lleno de amor por una temporada, o adoptar por toda una vida, o apoyar a una familia sustituta que desea hacerlo, este evento va a empoderar e informar la decisión de involucrarse. Para más información, consulte la página de web: www.waitnomore.org/CA.

El programa de capacitación y reclutamiento le da la bienvenida a nuevos miembros del equipo

Por Roylyn Burton, Especialista en programas comunitarios
Equipo de reclutamiento y capacitación de familias sustitutas



A MEDIDA QUE IBA CRECIENDO,

Jennifer Balbuena entendió lo que era dar de sí. Su mamá era una enfermera y cuidaba de ancianos con enfermedades terminales y de niños con necesidades especiales. Jennifer vivió lo bello de ayudar a los necesitados en los momentos que ayudaba a su mamá. Por el cuidado de su mamá para con los vulnerables, Jennifer se siente inspirada a seguir los pasos de su mamá. “Al ver a los niños con necesidades especiales contentos porque mi mamá estaba ahí para ayudarlos me causó impresión. Mi mamá hizo una diferencia y quiero ser como ella,” afirmó Jennifer.

Como persona de punto de partida para las familias sustitutas, Jennifer toma muy en serio su trabajo de Information Processing Technician para el equipo de Reclutamiento y capacitación para las familias sustitutas. “Mi trabajo es ayudar a familias ir de punto A al punto B,” manifestó Jennifer. Al hacerlo, y estando al inicio de su jornada para ser una trabajadora social, Jennifer espera también obtener la experiencia valiosa de evaluar los tipos de familias que necesitan niños en cuidado de crianza. “Mi mamá fue un buen ejemplo a seguir y eso es lo que me inspiró a querer dar de mí y ser una trabajadora social,” dijo Jennifer.



MARIA MAJOR conoce de primera mano lo importante que son los padres sustitutos para el éxito del proceso de reunificación. En sus 13 años como trabajadora social con la Agencia de Servicios Sociales, Servicios al menor y a la familia, se recuerda con cariño la jornada de un padre para recuperar a sus hijos. “Me quedé muy sorprendida la primera vez que me encontré con este padre. Estaba en la cárcel, pero me dijo que iba a recuperar a sus hijos,” manifestó María. Tomó cartas en el asunto desde el inicio y tuvo la determinación de salir de la cárcel y recuperar a sus hijos. “Cumplió con los requisitos de su plan social y me mostró cómo había avanzado. Me quedé desconcertada porque no me lo esperaba,” afirmó María.

Un año después, el padre salió de la cárcel y ya había cumplido con la mayoría de los requisitos de su plan social. Lo único que le faltaba era demostrar que podía cuidar de sus niños, y no perdió tiempo. “Por su propia iniciativa se comunicó con su familia que vivía al norte y se mudó allá para tener el apoyo que necesitaba. Pude ubicar a los niños con una tía y ella tomó un papel importante en el proceso de reunificación porque por ella el papá no tuvo que preocuparse por cosas como la renta, que es un obstáculo para otros padres,” explicó María. El papá consiguió empleo y los niños estaban de lo mejor. Debido a la dedicación de la tía y personas que habían cuidado a los niños anteriormente, el papá tuvo la red de apoyo para hacer lo que necesitaba hacer para traer a los niños a casa.

En su nuevo papel como reclutadora e instructora con el equipo de capacitación y reclutamiento de familias sustitutas, María espera compartir sus experiencias de trabajar con familias para instruir a personas interesadas en ser padres sustitutos sobre las expectativas de la Agencia y la responsabilidad que tienen para con los niños. “Al fin y al cabo, los padres sustitutos son parte del cuadro más amplio y toman un papel tan importante como red de apoyo para los niños y sus familias. Quiero ayudar a reclutar a padres sustitutos, como la tía en este caso, que realmente quieren darle a los niños una oportunidad para salir adelante,” dijo María.



Compañeros del Tribunal para jóvenes se unen para ser defensores de los jóvenes

Por Roylyn Burton
Especialista en programas comunitarios
Equipo de reclutamiento y capacitación
de familias sustitutas

LA MAYORÍA DE NOSOTROS

tuvimos la buena suerte de hacer una transición gradual a la edad adulta con el apoyo de familia y amigos que guiaron nuestros pasos. Pero, imagínese, a la edad de 18 tener que ingeniársela solo sin que nadie esté a su lado ayudándolo con su futuro. Imagínese tener que tomar decisiones de vida sin, o con poca, orientación. Imagínese tener que juntar cada centavo para poder pagar la renta o ir a clases universitarias. Imagínese no tener dónde ir para los días festivos. Esa es la realidad de algunos de los jóvenes que están a cuidado de crianza.

La meta del programa de Tribunal para Jóvenes es crear conexiones positivas y de por vida; de eso se trata. Bajo la dirección de Chris Avventino, el jefe de departamento, Rosemary Brown, supervisora del programa de Tribunal para niñas adolescentes, y Kerensa Schupmann, supervisora del programa de Corte para adolescentes varones, el programa busca hacer vínculos con la comunidad con el propósito de formar por lo menos una conexión sana con un adulto que tiene el deseo de invertir en la vida del joven a lo largo del tiempo. "Las conexiones siempre han sido clave y nuestra meta es crear esa comunidad y familia porque lo que comparten nuestros jóvenes es esa carencia de conexión positiva con un adulto que se preocupe por ellos," explica Rosemary.

Para jóvenes que no tienen familias o esas conexiones, una falta de apoyo y estabilidad puede llevar a que los jóvenes no terminen la escuela, que tengan dificultad con mantener un trabajo o para lograr una vida independiente. Es muy probable que batallen con la pobreza, falta de hogar, o estar encarcelados o sin trabajos. Para reducir algunos de estos resultados negativos, se formó una colaboración

Continúa en la página 6

entre grupos comunitarios y a base de fe que sirve una parte vital en el esfuerzo de forjar conexiones positivas para estos jóvenes.

A través de esta colaboración, se les ofrece a miembros de la comunidad la oportunidad de interactuar y llegar a conocer a los jóvenes. Estos compañeros en la comunidad ofrecen actividades mensuales como senderismo, embarque de paletas, y proyectos de arte para dar la oportunidad de forjar estas conexiones. "Queremos que nuestras actividades sean de valor y ofrezcan propósito," afirmó Chris.

De mucha importancia es la oportunidad de exponer a jóvenes a la posibilidad de explorar profesiones. "Pienso que es allí que nos pueden ayudar las iglesias – con presentarles a nuestros jóvenes la oportunidad de explorar diferentes trabajos y ofrecerles pasantías o experiencia laboral," enfatizó Chris. El deseo del Tribunal para jóvenes es tener a diferentes personas que trabajan en distintos campos ser mentores para los jóvenes e inspirarlos a lograr sus metas profesionales. Una joven estaba interesada en derecho y en ser abogada. Le presentaron a un juez que tenía experiencia con el sistema de cuidado de crianza y que le sirvió como modelo y buen ejemplo.

Para Louis Chang, un voluntario con la iglesia Saddleback Church, servir como parte de esta colaboración es una

forma de vivir su propósito de vida. "La coalición del Tribunal para jóvenes combina los puntos fuertes del Condado y sus compañeros en la comunidad y tienen la meta de crear experiencias de amor y empoderamiento intencional para jóvenes vulnerables en nuestra comunidad." Este otoño, la iglesia Saddleback ofreció el evento X-Press yourself (Exprésate) en el cual volun-

tarios, jóvenes y personal de la Agencia de Servicios Sociales exploraron formas de expresarse a través de varios medios, por ejemplo, artes gráficas, baile de break dancing, y pintura. "Los que participaron compartieron alimentos, intercambiar-

on historias, y participaron en varias actividades que les ofreció a los jóvenes una oportunidad de acertar lo que encaja con sus personalidades individuales," manifestó Louis.

Cada evento es un esfuerzo de colaboración entre varios compañeros en la comunidad en el cual todos comparten la planificación y cumplimiento de eventos. Aunque la iglesia Saddleback Church albergó el evento de X-Press Yourself, el ministerio Sole to Soul Ministries y el restaurante Chik-Fil-A generosamente ofrecieron los alimentos. "No queremos que nuestros compañeros sientan que necesitan hacer o proporcionar todo si se apuntan para ofrecer un evento", afirmó Rosemary. "Estos eventos se hacen en conjunto y de verdad acercan a las personas."

Además de ofrecer albergar eventos mensualmente, a los compañeros en la comunidad también se les presenta la oportunidad de cumplir las necesidades específicas de los jóvenes. Por ejemplo, una joven necesitaba un champú especial además de jabón de ducha en forma de gel. "Tiene cabello lindo y rizado y necesitaba artículos especiales," recordó Rosemary. "Cuando alguien de la comunidad ofreció el champú, ella estaba eufórica. Lo importante es saber que los artículos vienen de alguien que alguien les importa suficiente para darles lo que necesitan. Eso les dice que ellos valen." Esto también ayuda al personal, ya que la generosidad de compañeros en la comunidad les permite enfocarse en otros temas de urgencia.

Compañeros en la comunidad y grupos de fe que tienen interés en unirse a la colaboración para ayudar a jóvenes son bienvenidos. Para mayor información de cómo involucrarse, ponerse en la lista para recibir información de reuniones, eventos, y las necesidades que hay, favor de comunicarse con Chris Avventino llamando al (714) 940-3994.



De izquierda a derecha: Rosemary Brown, Kerensa Schupmann y Chris Avventino

PREGÚNTELE A LOS EXPERTOS

DR. MARY EASON



Por Michelle Medina, Trabajadora Social
TFCO-OC

TREATMENT FOSTER CARE OREGON (TFCO)

es un programa basado en hallazgos de investigación, conocido internacionalmente, que ofrece una alternativa a cuidados en residencias. El programa permite que jóvenes que manifiestan conducta desafiante vivan en un ambiente familiar en lo que se prepara a la familia de los jóvenes para volver a recibirlos. Treatment Foster Care Oregon – Orange County (TFCO-OC) – la sucursal del condado de Orange – es una colaboración entre Servicios Sociales del condado de Orange (SSA, siglas en inglés), the Health Care Agency (Agencia de Cuidado de la Salud, HCA, siglas en Inglés) y el programa de Wraparound OC. El programa colaborativo del condado de Orange TFCO-OC fue uno de los primeros programas de TFCO que tuvo éxito en el estado de California y desde entonces se ha convertido en la norma para agencias mundialmente.

Desde su lanzamiento en 2004, 75% de los participantes de TFCO-OC se han graduado del programa exitosamente y han regresado con sus respectivas familias o ido a vivir con otras familias, o han podido vivir independientemente. Éxito de veras es un esfuerzo en equipo que consiste en el trabajo de familias preparadas y dedicadas de TFCO-OC, terapeutas, los jóvenes, sus familias o familias con quién irán a vivir, trabajadores sociales y personal de Wraparound OC.

Conozca a los líderes del equipo de TFCO-OC, del Departamento de Servicios al menor y a la familia: Terry Maher, LCSW, y Mary Eason, Ph.D. Terry y Maher son supervisores de cabecera del equipo de tratamiento de TFCO-OC (que consiste en terapeutas especialistas en terapia individual y familiar, trabajadores sociales y equipos de Wraparound OC) y fungen como enlaces entre trabajadores sociales, familias sustitutas, jóvenes, Servicios Sociales (SSA, siglas en inglés), HCA, el Departamento de Educación, y otras agencias y organismos arraigados en la comunidad.

He tenido el privilegio de trabajar junto con Terry y Mary a lo largo de los años y puedo atestiguar a su profesionalismo, conocimiento de tema, y el liderazgo con calor humano que proporcionan al programa de TFCO-OC. A continuación se encuentra un fragmento de una conversación reciente que tuvimos.

Michelle Medina (MM): Mary y Terry, gracias por su tiempo y disponibilidad para participar en esta entrevista. ¿Cuánto tiempo ha sido cada quien parte del programa de TFCO-OC y qué hicieron antes de ser supervisores del programa de TFCO-OC?

Dr. Mary Eason (ME): He sido una supervisora del programa de TFCO-OC desde agosto de 2007. Antes de eso, trabajé por la División de Salud Conductual de niños y jóvenes

TERRY MAHER



Continúa en la página 8

del HCA como psicóloga en la unidad de Continuing Care Placement Unit (CCPU, siglas en Inglés). En ese puesto, di consultas de salud mental a trabajadores sociales y personal de Servicios Sociales (SSA, siglas en Inglés).

Terry Maher (TM): Yo he estado con TFCO-OC, anteriormente conocido como Multidimensional Treatment Foster Care (MTFC, siglas en Inglés), por 10 años. Antes de eso, trabajé con el programa de Servicios de Terapia Conductual de HCA por ocho años y pasé tres años trabajando con adultos mayores en el condado de Orange.

(MM): Terry, ¿nos podría decir algo del equipo clínico de TFCO-OC? ¿El personal clínico de TFCO-OC recibe algo de capacitación? De ser el caso, ¿en qué consiste?

(TM): El personal del equipo clínico de TFCO-OC se encuentran entre los terapeutas más preparados en el condado de Orange. Todos están preparados hasta niveles de acreditación con licencia clínica (LCSW, siglas en Inglés) o doctorados. Nuestro personal está capacitado en el modelo de TFCO-OC, que está basado en la teoría de aprendizaje social y terapia conductual. La meta principal es modificar cualquier conducta que presenta un obstáculo para que los jóvenes tengan éxito en regresar con sus familias, o con la familia que vaya a cuidar de ellos.

Además de la preparación de TFCO, todos nuestros terapeutas han recibido capacitación en la terapia cognitiva con enfoque en el impacto del trauma (TF-CBT, siglas en Inglés), que es un tratamiento basado en la investigación para niños y adolescentes que han sufrido trauma. La investigación indica que este tipo de terapia es eficaz en tratar diferentes problemas emocionales y conductuales relacionados con traumas individuales, múltiples y complejos.

Todos los terapeutas también han estudiado la modalidad de terapia de Desensibilización y reprocesamiento por medio de movimiento ocular (EMDR, siglas en Inglés). EMDR es un tratamiento psicoterapéutico originalmente diseñado para tratar el síndrome de estrés pos-traumático (PTSD, siglas en Inglés), pero que más recientemente se ha descubierto ser un tratamiento eficaz para ayudar a personas a sanar de los síntomas y las angustias emocionales que están conectadas con un variedad de experiencias perturbadoras.

(MM): Mary, ¿cómo apoyas y animas a padres sustitutos que trabajan con TFCO-OC y ayudas a incrementar la confianza que tienen en sí mismos?

(ME): Los supervisores del programa de TFCO-OC ofrecen consultas para padres sustitutos de TFCO-OC las 24 horas, 7 días por semana, cuando lo necesiten, para ayudar a diseñar y poner en marcha un plan de acción para reducir el impacto negativo que pueda tener el comportamiento de un adolescente en su interacción con los demás. Este apoyo inmediato ofrecido las 24

horas, cada día, también se le ofrece a la familia de los adolescentes para ayudar a estabilizarlos durante visitas con los jóvenes. El papel del supervisor del programa de TFCO-OC es crear un ambiente positivo, reconocer los puntos fuertes de los padres sustitutos, y trabajar de forma colaborativa para determinar cómo intervenir en las conductas problemáticas. El supervisor del programa también escucha a los padres sustitutos en lo que comparten lo difícil de criar a un adolescente que ha vivido por trauma, los apoya en los esfuerzos a cambiar la vida de un joven y los ayuda a salir adelante en situaciones de crisis cuando surgen.

(MM): Terry, ¿qué es especial del programa de TFCO-OC que lo distingue de otros programas?

(TM): Es el trato individual que reciben los jóvenes de parte de los padres sustitutos. En el programa de TFCO-OC, el adolescente es el único/a joven en el hogar que está en cuidado de crianza. Por lo mismo, es menos probable que los jóvenes se dejen llevar por los comportamientos de los niños que pudieran conocer en una residencia para jóvenes. Esta relación individual les ofrece a los padres sustitutos la oportunidad de hacer una diferencia positiva en la vida de los jóvenes y a ser un mentor en el periodo de transición en lo que el joven se prepara a regresar a vivir con su familia biológica.

Otro aspecto especial es el nivel de apoyo que el programa les ofrece a los padres sustitutos. Ofrecemos apoyo las 24 horas, cada día, y llamadas telefónicas a diario de un mentor para padres sustitutos que llama para preguntar cómo está el joven en el hogar y si los padres sustitutos se sienten cómodos con dicho adolescente. Los padres sustitutos del programa de TFCO-OC también asisten una junta semanal con los supervisores del programa. Los padres sustitutos dicen que estas juntas son el punto sobresaliente de sus semanas porque sienten que son parte de una comunidad que entiende los desafíos que viven y que pueden recibir apoyo y orientación el uno del otro.

(MM): Mary, ¿por qué piensa que el funciona el programa de TFCO-OC?

(ME): El programa de TFCO-OC funciona porque todos los que son parte del programa se esmeran en ayudar a los jóvenes a regresar con sus familias biológicas. El programa funciona por la actitud positiva del equipo y porque se enfoca en los puntos fuertes y en desarrollar destrezas. El programa de TFCO-OC busca descubrir lo que está funcionando bien en una familia y ayuda a desarrollar sus talentos y destrezas innatas. Los padres sustitutos que trabajan con TFCO-OC describen el enfoque positivo como algo que les levanta el espíritu.

(MM): Terry, ¿tiene una historia favorita que habla del éxito que le gustaría compartir?

(TM): Mi historia favorita es de un niño que vino a nuestro programa hace 2 años. Tenía 16 años y era hijo de un padre sin documentos legales y que vivía en una situación con poca seguridad. El joven padece de diabetes tipo 1 y no cumplía para nada con su régimen de medicamentos. La A1c es una prueba que muestra el nivel promedio de azúcar en la sangre y cómo le va a una persona con su régimen alimenticio y cuidado de la diabetes. Una medida de siete es regular para una persona que está cuidando de su diabetes. Antes de ser parte del programa de TFCO-OC, la oposición y resistencia del joven hacia tomar sus medicamentos y el cuidado de su diabetes llegaba a un nivel que le amenazaba la vida. Su medida de A1c llegaba con frecuencia a pasarse de 14, el nivel más extremo del rango.

Durante los 14 meses que el joven estaba viviendo con padres sustitutos, su madre sustituta logró una conexión con el joven a tal grado que el joven comenzó a cuidarse él solo, y alcanzó bajar sus medidas de A1c a menos de 7. Logró terminar la escuela secundaria (preparatoria), conseguir trabajo, e independizarse lo suficiente para poder vivir solo al graduarse de la escuela. Ahora considera a sus padres sustitutos como familia, y a menudo se comunica con ellos para avisarles que le va bien. Básicamente fue de no importarle si vivía o moría a ser un adulto totalmente independiente que ahora cuida de sí mismo y vive una vida plena.

(MM): Mary, ¿cómo visualiza el futuro de jóvenes que son parte del programa de TFCO-OC en comparación con los que no participan en el programa?

(ME): El programa de TFCO-OC se esmera en ayudar a niños que han vivido por trauma estabilizarse en un hogar de familia y prepararlos para regresar a vivir con un pariente o adulto que los cuidará con amor. Los niños y adolescentes con comportamientos difíciles muchas veces se colocan en una residencia o un albergue porque necesitan supervisión adicional para mantenerlos seguros. Nuestra visión incluye colocar a estos jóvenes en un ambiente de familia con personas que los cuidará con amor y les enseñará las destrezas que necesitan para interactuar con otros de manera segura, y a la vez ayudarles a recuperar la esperanza para sus futuros.



THE FOSTER CARE AUXILIARY (La Auxiliadora de Cuidado de Crianza del condado de Orange) se esmera en ofrecerles a nuestros padres sustitutos lo mejor posible en servicios, oportunidades, eventos, y productos. En este momento ofrecemos lo siguiente de nuestro centro de distribución:

- Un programa que presta artículos para bebés
- Computadoras para estudiantes que están en cuidado de crianza
- Eventos divertidos para toda la familia
- Becas para educación
- Rincón del cumpleaños
- Programa que ofrece valijas/equipaje
- Tutoría académica para jóvenes que reúnen los requisitos para recibirla
- Distribución mensual de nuevos artículos conseguidos de centros comunitarios
- Conexión con enlace para familias sustitutas si es la primera vez que trabaja con nosotros
- Boletos gratuitos para obras teatrales, eventos deportivos, ballet, conciertos, clubs de comedia, y más
- Una tienda de segunda mano que ofrece artículos donados a precios muy rebajados
- Una red de apoyo de familias sustitutas que ofrecen apoyo y ayuda

Todos los servicios son disponibles con la ayuda de eventos para recaudación de fondos y donaciones. Agradecemos su apoyo.

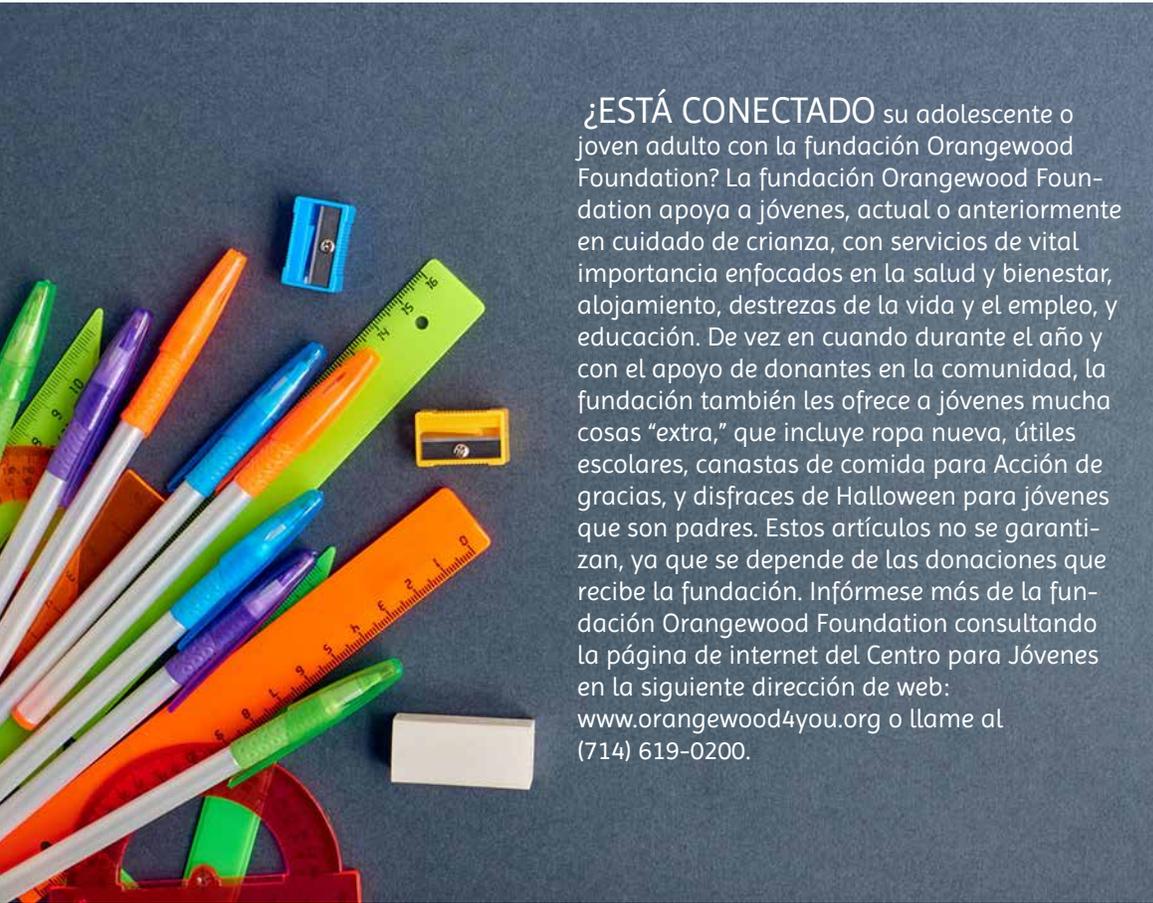
FosterCareAux@yahoo.com
(714) 778-3383
333 S. Brookhurst St., Anaheim 92804
www.FosterCareAux.com

CONOCTESE CON LA FUNDACION

orangewood foundation



¿ESTÁ CONECTADO su adolescente o joven adulto con la fundación Orangewood Foundation? La fundación Orangewood Foundation apoya a jóvenes, actual o anteriormente en cuidado de crianza, con servicios de vital importancia enfocados en la salud y bienestar, alojamiento, destrezas de la vida y el empleo, y educación. De vez en cuando durante el año y con el apoyo de donantes en la comunidad, la fundación también les ofrece a jóvenes muchas cosas "extra," que incluye ropa nueva, útiles escolares, canastas de comida para Acción de gracias, y disfraces de Halloween para jóvenes que son padres. Estos artículos no se garantizan, ya que se depende de las donaciones que recibe la fundación. Infórmese más de la fundación Orangewood Foundation consultando la página de internet del Centro para Jóvenes en la siguiente dirección de web: www.orangewood4you.org o llame al (714) 619-0200.



LA CORTE PARA JÓVENES, Young Adult Court (YAC, siglas en Inglés), es una Corte Suprema del Condado de Orange para adultos de las edades de 18-25 años que viven y fueron arrestados en el Condado de Orange y necesitan ayuda con servicios sociales y legales. Es un programa piloto para el condado de Orange que inició a principios de 2018 bajo la jurisdicción de la jueza María Hernández de la Corte Suprema del Condado de Orange. La universidad U.C. Irvine está a cargo de recopilar y evaluar los datos.

El programa YAC está basado en un modelo de San Francisco que reconoce que el Sistema judicial tradicional no está diseñado para abordar situaciones que viven los jóvenes que son diferentes a los niños y adultos mayores en cuanto a su desarrollo, destrezas, y necesidades. Los tribunales derivan a los jóvenes al programa YAC, donde se determina si son indicados y reúnen los requisitos para ser parte del programa.

El programa YAC utiliza un enfoque de trabajar en equipo, que consiste del juez, Abogado para la Fiscalía, abogado defensor, agente de libertad a prueba, la fundación Orangewood Foundation, y los jóvenes. Las metas del programa YAC son abarcar y prevenir la conducta delincuente con apoyar a los jóvenes en sus metas personales y profesionales y con ayudarlos a sobresalir como adultos. Los trabajadores de la fundación Orangewood Foundation que se especializan en apoyar a los jóvenes trabajan directamente con los jóvenes, y ofrecen apoyo de cara a cara, orientación e información. Dependiendo de las recomendaciones del trabajador que lleva el control del caso y el agente de libertad a prueba, es posible que los cargos imputados a los jóvenes por un delito mayor se reduzcan o descarten.

Los jóvenes que están interesados deben de hablar con su abogado. Si tiene preguntas acerca del programa, por favor comuníquese con Alicia Daddio, Directora de Servicios a jóvenes en transición de la Fundación Orangewood Foundation, por correo electrónico a adaddio@orangewoodfoundation.org o llamando al (714) 619-0212.



Familias sustitutas disfrutan de un día en la finca

Por Roylyn Burton
Especialista en programas comunitarios
Equipo de reclutamiento y capacitación
de familias sustitutas

EL CAMPEÓN del día fue Benny. Es un burrito enano de 32 años que quedó encantado con toda la atención. Otra estrella fue Kenny. Kenny es un caballo Andaluz en su plena adolescencia y, como la mayoría de adolescentes, no puede dejar de comer. Es decir, zanahorias y manzanas. Benny, Kenny, y otros residentes del centro Shea Center for Therapeutic Riding (centro para terapia de equitación) les dio la bienvenida a 127 adultos y niños para montar a caballo, divertirse y disfrutar de comida en un día de diversión. Los invitados incluyeron a más de 30 familias, entre ellas familias sustitutas y familias de personal de la agencia de Servicios Sociales.

Por el segundo año, el centro The Shea Center albergó el evento de equitación que se lleva a cabo en noviembre con el fin de darle a familias una oportunidad única de pasar tiempo en un ambiente relajante en lo que juntos disfrutan de actividades en el mundo de equitación. "Estábamos tan contentos con el número de familias que vinieron a disfrutar de los caballos y de estar en la naturaleza. Ya estamos haciendo planes para el evento del próximo año y esperamos que vengan aún más familias", afirmó Trish Evans, directora asistente del programa del centro The Shea Center. Con la emoción del evento de este año, ya se fijó en el calendario el evento para el año 2019, que será el domingo, 10 de noviembre. Asegúrense de marcarlo en su agenda y estén atentos a la invitación que les llegará a inicios del otoño del próximo año. Les queremos dar nuestro más sincero agradecimiento a todos los voluntarios, el personal y los animales. Hicieron del día algo memorable.



ENCLAVADO en las estribaciones de San Juan Capistrano, el centro The Shea Center atiende a personas con discapacidades que pueden sacarle provecho a la terapia de equitación y actividades con caballos. Los programas que ofrecen incluyen fisioterapia, terapia ocupacional y del habla, además de terapia de equitación. El Centro también ofrece un programa de intervención temprana a base de prueba para niños entre las edades de 2 y 5 años e incluye una sesión gratis de 45 minutos. Para más información de este y los demás programas y servicios, favor de llamar a Trish Evans al (949) 240-8441, extensión 110 y por correo electrónico a la siguiente dirección: tevens@sheacenter.org.

DIRECTORY

FOSTER CARE INFORMATION LINE
(888) 871-KIDS (5437)

CHILDREN & FAMILY SERVICES DIVISION RECEPTION
(714) 704-8000
(714) 935-7171 (emergencies & after hours)

ADMINISTRATION

Debra Baetz
Social Services Agency Director

Carol Wiseman
Social Services Agency Chief Deputy Director

Anne Bloxom
Children & Family Services Division Director

Scott Burdick
Children & Family Services Division Deputy Director

Denise Churchill
Children & Family Services Division Deputy Director

Ken Santini
Children & Family Services Division Deputy Director

RFA & SERVICES PROGRAM

*Norean Lubchenko, Administrative Manager II

*Victor Chavez, Administrative Manager I

*Susan Collins-Rogers, Administrative Manager I

Marlene Telegadas, Administrative Manager I

RECRUITMENT & TRAINING

*Francisco Perez, Senior Social Services Supervisor
(714) 704-8952

Roylyn Burton, Community Program Specialist
(714) 746-2778

*Veronica Flores De Leon, Recruiter/Trainer
(714) 270-4636

*Elizabeth Hutchinson Cervantes, Recruiter/Trainer
(714) 704-8911

Geeta Karir, Recruiter/Trainer
(714) 697-6098

Helen Lindsey, Recruiter/Trainer
(714) 704-8997

*Maria Major, Recruiter/Trainer
(714) 697-6059

**Lianne Vu, Social Services Supervisor I
(714) 704-8658

Jennifer Balbuena, Information Processing Technician
(714) 704-8895

*Yazmin Leal, Staff Specialist
(714) 704-8828

*Lorena Rodriguez, Information Processing Technician
1-888-871-5437 (RFA Training Hotline)

RESOURCE FAMILY LIAISONS

*Joanna Hussey, Resource Family Liaison Supervisor
(714) 704-8255 (TALK)

*Sayra Arreguin, Resource Family Liaison Senior Social Worker
(714) 746-0345

Jessica Lowe, Foster Family Agency Liaison
(714) 949-5099

LICENSING

Brent Payne, Supervisor
(714) 704-8887

Stephanie Aspgren, Analyst
(714) 746-6038

*Paul Sanchez, Analyst
(714) 697-2895

FOSTER CARE ELIGIBILITY

Prashant Kamboya
(714) 704-8441

BIRTHDAY GIFTS FOR FOSTER CHILDREN

(714) 679-2438
Call for an appointment

TRANSITIONAL PLANNING SERVICES

*Jaime Muñoz, Administrative Manager II

*Lourdes Chavez, Supervisor (714) 704-8058

Leslie Gould, Supervisor (714) 940-3936

*Guadalupe Juarez-Castillo, Supervisor (714) 940-5609
Julie Percer, Supervisor (714) 940-5704

RESOURCE FAMILY AVAILABILITY

(714) 270-8174
All resource families are encouraged to call this number to notify of their current openings.

TREATMENT FOSTER CARE OREGON OC

Dr. Mary Eason, Program Supervisor
(714) 704-8238

Terry Maher, Program Supervisor
(714) 704-4122

Michelle Medina, Recruiter/Trainer
(714) 746-1774

SPECIAL MEDICAL PROGRAM

Berenice Armas Lopez, Placement Coordinator
(714) 704-8533

Mary Ewart, Medical Intake Coordinator
(714) 704-8531

Cindy Hutchison, Medical Intake Coordinator
(714) 704-8531

TIME OUT FOR PARENTS (TOPS)

Dianna Madrigal-Munoz, Program Coordinator
New Alternatives, Inc. (714) 245-0045

WORKING CAREGIVER CHILDCARE

*Karen Pinkerton (714) 704-6145

FOSTER & KINSHIP CARE EDUCATION

Saddleback College
Martine Wehr, Program Director
(949) 582-4217

Gail Janisch, Program Assistant
(949) 582-4884

RESOURCE FAMILY SUPPORT GROUPS

Open Arms Adoption Resource Group
Meets at Keller Williams Realty in Tustin
Darren & Guiselle Scott (714) 599-4473

Spanish-Speaking Resource Parent Support
Meets at OCSSA Eckhoff Office in Orange
*Joanna Hussey (714) 704-8255

ORGANIZATIONS

California Children's Services (CCS)
(714) 347-0300

CalOPTIMA
Cydney Weber, Liaison
(714) 796-6132
Member Services (714) 246-8500
Claims Department (714) 246-8885

Child Health & Disability Program (CHDP)
(800) 564-8448

Denti-Cal (800) 322-6384

Foster Care Auxiliary of Orange County
Kathy Harvey
(714) 778-3383
www.fostercareaux.com

Kinship Center
(714) 957-1004

Olive Crest Kinship Support Program
(657) 622-4191
kinship@olivecrest.org

Orange County Mental Health
(714) 834-5015

Orangewood Foundation
Linda Levshin, Director Youth Transition Services
(714) 619-0239

Vision Services Plan
(800) 877-7195

*Spanish Speaking
**Vietnamese Speaking

THE LINK

THE LINK is published quarterly by the County of Orange Social Services Agency, Children and Family Services Division and we invite your news items. Any correspondence becomes the property of Children and Family Services and may be used in any media. We reserve the right to edit.

Editor

Roylyn Burton

Copy Editors

Roylyn Burton
Elizabeth Hutchinson Cervantes
Helen Lindsey

Contributing Writers

Sara Bazant
Pauline Bui
Roylyn Burton
Kathy Harvey
Helen Lindsey
Michelle Medina
Ronilyn Ricaforte



OCLetsFosterTogether



OCLetsFoster